

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80483372
Del. Note Nb:
Fecha Exp : 03.02.2020
Del. Date :

Fecha rec:
Rec date: 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Magna PT S.p.A.
Del.address: Magna PT S.p.A.

Modugno Bari 70026

Italia

Center :

Puerta de descarga
Unloading point:

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

1000

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:275256
-----------------------	-------------------------

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :

Matricula : 6066JWY
Plate Nb :

Remoc.plate : QAUU1.05

Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Canti/Bul Qty/box	N° Pedido Order Nb.	Rec. Dec.	Observaciones Comments
		Quantity Enviada Delivered	Recibida Received								
2510630003	C MECANISMOS 251031048	375		PZA	TBA-501494	015	15688747/15693772	25	550004306701		
Peso neto total : 2.943,750 Peso bruto total : 3.906,750 Total net weight: Total bruto weight: N° total de pallets o contenedores: 015 Total Nb.of pallets or containers:											

Obsesiones:
Comments

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Conforme / Assigned / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
-----------------------------------	---------------------	-------------------------

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

Página: 1 / 1

0805674

ADRI

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla: su número según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: EGF-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A Via dei Colaninchi, 11 Modugno Bari 70026 Italia			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Tarraco Cargo S.L. Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country PRRABATE ESPAÑA Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country BAR ITALIA Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 8048331 1/2			10 Marcos y números Marques et numéros Marks and Nos 11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ Cube m. ³ Volume in m. ³		
40 contenedores de partes de auto					
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier 17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges 18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars 19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery					
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in PRRABATE el día / le on 3 07		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Hora de salida / Heure d'arrivée / Heure de départ Lugar / Lieu / Place 20...			
22 Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur S. Coop. Fagor Ederlan		23 Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur Tarraco Cargo S.L. C/ Joaquim Mir, 27 - 43850 - Cambrils B-55701114			
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier verifica su qualità e quantità					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility.